

Saint Mark the Evangelist

Catholic Church

5430 W. Ridge Creek Drive, Houston, Texas 77053-3211



Rev. Oscar Castro
Dcn. John W. Benoit

STAFF/PERSONAL

Alicia Alvarado.....Parish Administrator/Administradora Parroquial
Estela Lavorgna.....Director of Religious Education/Directora de Educación Religiosa
Yahaira Robles.....Receptionist & Secretary/Recepcionista & Secretaria
Eleuterio Gutiérrez.....Custodian/Custodio

IMPORTANT NUMBERS/NUMEROS IMPORTANTES

Office/Oficina.....(281)437-9114
Fax.....(281)835-6303
Religious Education/Educación Religiosa.....(281)416-0186
St. Vincent de Paul/San Vicente de Paul.....(281)835-6285
Visit us online at/Visítenos en línea al www.stmarkshouston.org

MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS

Sat./Sáb. 6:00pm(Vigil) English
Sun./Dom.7:00am Español
..... 9:00am Español
.....11:00am English
..... 1:00pm Español
Mon./Lun.No Mass/No hay Misa
Tue./Mar.6:30pm English
Wed./Mier.6:30pm Español
Thur./Jue.6:30pm English
Fri./Vier.6:30pm Español

SACRAMENT OF BAPTISM
SACRAMENTO DEL BAUTISMO

*Baptism classes are offered on the 2nd & 3rd Tuesday of the month in Spanish from 7:00-9:00 pm. Parents and godparents are required to attend both classes. Baptisms will be held in Spanish on the 4th Saturday of each month at 10:00 am. English baptism classes and baptisms are arranged by appointment only.
**Las clases de bautizo se ofrecen en el 2do y 3er martes del mes en español de 7:00-9:00 pm. Los padres y los padrinos deben de asistir a las dos clases. Los bautismos en español se llevan a cabo el 4º sábado de cada mes a las 10:00 am. Las clases de bautizo y los bautizos en inglés se arreglan con cita previa solamente.*

CONFESSIONS/CONFESIONES

Saturday/Sábado 4:00-5:30 pm

HOLY DAYS/DIAS SANTOS

*Please call (281)437-9114

**Por favor de llamar al (281)437-9114*

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT
ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

*All are encouraged to visit our Lord in the Eucharist.
The Adoration Chapel is open twenty-four hours except during Masses.
**Todos están invitados a visitar a nuestro Señor en la Eucaristía.
La Capilla de Adoración esta abierta veinticuatro horas, excepto durante las misas.*

SACRAMENT OF MATRIMONY
SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

*Arrangements must be made six months in advance.
Please call the pastor or deacon before making any plans.
**Los arreglos deben hacerse con seis meses de anticipación.
Por favor llame al pastor o diácono antes de hacer planes.*

QUINCEAÑERAS

*Please contact the Parish Office at 281-437-9114.
**Por favor, póngase en contacto con la Oficina Parroquial, al 281-437-9114.*

*Archdiocese of
Galveston-Houston*



**The Baptism of the Lord
El Bautismo del Señor**

Announcements of Upcoming Events

Please Mark your Calendars

Monday, January 11, 2016

6:00 pm Pro-Life Spanish Rosary Adoration Chapel
6:30 pm The Legion of Mary Meeting CCE Rm 112
7:00 pm Prayer Group Small Hall

Wednesday, January 13, 2016

6:30 pm - 8:00 pm English Bible Study Small Hall

Thursday, January 14, 2016

11:00 pm - 3:00 am (Bilingual) Devotion to the most Precious Blood of Jesus Christ Adoration Chapel

**Anuncios para Próximos Eventos
Por Favor Marque su Calendario**

Lunes, 11 de enero del 2016

6:00 pm Pro-Vida Rosario en Español Capilla de Adoración
6:30 pm Reunión de la Legión de María CCE Rm 112
7:00 pm Grupo de Oración Salón Pequeño

Miércoles, 13 de enero del 2016

6:30 pm - 8:00 pm Estudio de Biblia en ingles Salón Pequeño

Jueves, 14 de enero del 2016

11:00 pm - 3:00am Devoción a la Preciosa Sangre de Jesucristo (Bilingüe) Capilla de Adoración



**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK
INTENCIONES PARA LA SEMANA**

January 10 / 10 de enero,
7:00 a.m. PARISH / PARROQUIA
9:00 a.m. Guadalupanos
11:00 a.m. † Carmen Negrete
1:00 p.m. † Antonio Vera
† Esther Vera
† Alfredo Vera

January 11 / 11 de enero,
6:30 p.m. NO MASS / NO HAY MISA

January 12 / 12 de enero,
6:30 p.m. † Rev. Joseph Kalladan

January 13 / 13 de enero,
6:30 p.m. † Bernardo Lara

January 14 / 14 de enero,
6:30 p.m. † Rev. Joseph Kalladan

January 15 / 15 de enero,
6:30 p.m. † José Villela

January 16 / 16 de enero,
6:00 p.m. † Emily Doureseau
† Houston Doureseau

January 17 / 17 de enero,
7:00 a.m. † Jose Rodriguez
† Eustacio Rodriguez

9:00 a.m. † Blanca Aviles
11:00 a.m. PARISH / PARROQUIA
1:00 p.m. † Antonio Vera
† Esther Vera
† Ramona Vera

**UPCOMING SPECIAL COLLECTION
FUTURAS COLECTAS ESPECIALES**

Bishop's Fund for Latin America.....January 24, 2016
Fondo de los Obispos para Latinoamérica...24 de enero del 2016

DSF Sunday.....February 07, 2016
Domingo de DSF.....07 de febrero del 2016

**READINGS FOR THE WEEK
LECTURAS DE LA SEMANA**

Mon/Lun: 1 Sm 1:1-8; Ps 116:12-19; Mk 1:14-20
Tues/Mart: 1 Sm 1:9-20; 1 Sm 2:1, 4-8abcd;
Mk 1:21-28
Wed/Mier: 1 Sm 3:1-10, 19-20; Ps 40:2, 5, 7-10;
Mk 1:29-39
Thur/Juev: 1 Sm 4:1-11; Ps 44:10-11, 14-15, 24-25;
Mk 1:40-45
Fri/Vier: 1 Sm 8:4-7, 10-22a; Ps 89:16-19; Mk 2:1-12
Sat/Sab: 1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1a; Ps 21:2-7;
Mk 2:13-17
Sun/Dom: Is 62:1-5; Ps 96:1-3, 7-10; 1 Cor 12:4-11;
Jn 2:1-11

**Financial Gifts (Week of 01/03/2016)
Regalos Financieros (Semana del 01/03/2016)**

Regular Offertory Total:
Total de Ofrendas Regulares: \$ 13,180.45
Weekly Budget:
Presupuesto Semanal: \$ 10,000.00
Over the budget:
Sobre el Presupuesto: \$ 3,180.45
Building Fund
Fondo del Edificio: \$ 3,835.00

**Thank you for your Generosity!
¡Gracias por su Generosidad!**

**TOGETHER WE MAKE A DIFFERENCE
JUNTOS HACEMOS LA DIFERENCIA**

CCE NEWS!!
¡NOTICIAS DE CCE!

Catechists are the living pillars in the Church. Catechists share in one of the essential ministries of the Church – teaching the faith. On December 14 several catechists were recognized for their outstanding job during 2015. Alicia Chairez, Violeta Reyes, Adriana Vasquez, Claudia Brandi and Enelida Gonzalez were recognized for their hard work and dedication shown through their love, patience and perseverance. The outstanding “Catechist of the Year” was awarded to Connie Perez. Congratulations!

Las catequistas son pilares vivos dentro de la Iglesia, su tarea es anunciar el Evangelio. El pasado 14 de diciembre se llevo a cabo una cena de agradecimiento donde asistieron la mayoría de las catequistas. En esta cena varias catequistas obtuvieron un reconocimiento por su destacada labor durante el año 2015. Ellas fueron Alicia Chairez, Violeta Reyes, Adriana Vásquez, Claudia Brandi y Enelida González. La “Catequista del Año” fue Connie Pérez, este merito fue otorgado por su constancia, responsabilidad, perseverancia y gran amor al prójimo. ¡Felicidades!

MANIFESTING THE SPIRIT
MANIFESTANDO EL ESPIRITU

The Christmas season closes this Sunday with the Baptism of the Lord. This feast is a sister to last week’s feast of the Epiphany. Each of them celebrates an “epiphany,” or a manifestation of the Spirit of God in Jesus—first in his birth, and now at his baptism.

The divine Spirit is manifested in all of the scriptures for this feast. Psalm 104 highlights the Spirit of God creating and renewing the earth, while the reading from Isaiah describes God restoring Israel. In Luke’s account of the baptism of the Lord the Holy Spirit descends upon Jesus. And the letter to Titus reminds us that the Holy Spirit was “richly poured out” on us also, through the “bath of rebirth” (Titus 3:5, 6).

Copyright © J. S. Paluch Co.

El tiempo de Navidad finaliza este domingo con el Bautismo del Señor. Esta fiesta es hermana de la fiesta de la semana pasada, la Epifanía. Cada una ellas celebra una “epifanía”, o manifestación del Espíritu de Dios en Jesús —primero en su nacimiento y ahora en su bautismo.

El Espíritu Divino se manifiesta en todas las lecturas bíblicas de la fiesta. El Salmo 104 destaca al Espíritu de Dios que crea y renueva la tierra, mientras que la lectura de Isaías describe a Dios restaurando a Israel. En el relato de Lucas del bautismo del Señor el Espíritu Santo desciende sobre Jesús. Y la carta a Tito nos recuerda que el Espíritu Santo también “derramó con abundancia” sobre nosotros, el “baño de regeneración” (Tito 3:5, 6).

Copyright © J. S. Paluch Co.

JOB OPPORTUNITY
OPORTUNIDAD DE TRABAJO

St. Justin Martyr Church is currently looking for a full time Coordinator of Youth Ministry. Applicants must be at least 25 years of age with a minimum of 2 to 3 years of youth ministry experience. For more information please contact:
St. Justin Martyr Catholic Church
(281) 556-5116

La parroquia de St. Justin Martyr esta buscando un Coordinador/a para el Ministerio Juvenil de tiempo completo. Los interesados deben de tener un mínimo de 25 años de edad y tener mínimo de 2 a 3 años de experiencia en un ministerio juvenil. Interesados favor de contactar a:
St. Justin Martyr Catholic Church
(281) 556-5116

ATTENTION ALL MINISTRIES/VOLUNTEERS
ATENCION TODOS LOS MINISTERIOS/
VOLUNTARIOS

You are all cordially invited to an Appreciation Dinner on Saturday, January 30 at 7:00 PM - Large Hall Please RSVP to the Parish Office (281)437-9114 by Thursday, January 28. Thank You!!!

Están cordialmente invitados a una Cena de Agradecimiento el sábado, 30 de enero a las 7:00 PM en el Salón Grande.

Favor de confirmar su asistencia a la Oficina Parroquial al (281)437-9114 antes del jueves, 28 de enero. Gracias!!!

